

Instrucciones de uso y  
mantenimiento

ENVASADORAS DE VACIO LINEA EH

# *Envasadoras de vacío*

## *Linea EH*

Muchas gracias por adquirir un equipo en Ehrlich SRL.  
Agradecemos su confianza por habernos elegido en el momento de comprar su nueva máquina. Seguidamente les damos a conocer las instrucciones para utilizar su nueva envasadora de vacío y aprovechar al máximo su rendimiento.

## Instrucciones de uso y mantenimiento

ENVASADORAS DE VACIO LINEA EH

### 1. PREFACIO

#### 1.1 INTRODUCCIÓN

Este documento está realizado y controlado con el máximo cuidado para proveer información entendible. El constructor rechaza toda responsabilidad por cualquier error cometido por la omisión del contenido de este documento

La descripción de las imágenes que contiene el documento, solo son figurativas. La casa se reserva el derecho de modificar la documentación y características técnicas de la máquina, en cualquier momento y sin previo aviso.

#### 1.2 IMPORTANTE

Este documento, redactado por **Ehrlich SRL**, cuenta con toda la información necesaria para el empleo y conservación del equipo. En caso de dudas o inconvenientes técnicos, comunicarse con:

#### **Ehrlich SRL**

Colombia 1720

(1824) Valentín Alsina

Buenos Aires – Argentina

E-mail: info@ehrllich.com.ar

Sitio Web: [www.ehrllich.com.ar](http://www.ehrllich.com.ar)

Teléfonos:

(54) 011 4228-2517	}	4218-1189 (Rotativa)
(54) 011 4228-2523		
(54) 011 4228-0419		
(54) 011 4228-8233		
(54) 011 4208-3725	}	4208-1765 (Rotativa)
(54) 011 4208-7079		

Este documento debe considerarse parte de la máquina, y como tal debe ser conservado para un mejor aprovechamiento de la misma.

En caso de revender la máquina, este documento deberá ser consignado al nuevo propietario.

## Instrucciones de uso y mantenimiento

ENVASADORAS DE VACIO LINEA EH

Antes de operar la envasadora, se recomienda una atenta lectura de este manual en todas sus partes. **Ehrlich SRL** pone a vuestra disposición, ante cualquier inconveniente, sus teléfonos, para aclarar cualquier duda.

La casa constructora declina toda responsabilidad por daños ocasionados a personas, cosas y/o animales, derivados de la mala lectura de los puntos del manual, de las modificaciones realizadas en la máquina, del recambio de piezas originales y otros hechos eventuales.

***Es necesaria una previa lectura de este manual antes del uso de la envasadora.***

---

### 1.3 CONSERVACIÓN

---

Este documento debe ser utilizado de modo tal que no perjudique el contenido. En particular, evitar romper o re escribir, por algún motivo, parte de él. Durante la consulta, evitar hojear las páginas con manos engrasadas, sucias o en condiciones tales de perjudicar la duración y la calidad. Al termino del uso, guarde el manual en un lugar seguro y protegido, pero de fácil accesibilidad de todos los operarios interesados en el uso y mantenimiento de la máquina.

---

### 1.4 SIMBOLOGIA

---

En el presente manual, se emplean símbolos y diverso estilos de texto, para evidenciar ciertas situaciones de riesgo para la seguridad, tanto del equipo como del operador. Son normas de particular importancia, consejos, advertencias y precauciones a seguir durante el uso y el mantenimiento de la misma.

Tales símbolos deben ser comprendidos por el personal encargado, del uso y del mantenimiento, del equipo, antes de intervenir en algún inconveniente.



**ATENCIÓN:** Los textos que contengan el siguiente símbolo, indican al operador reglas de máxima importancia o normas seguridad, por crear situaciones de peligro para el equipo y para el operador.



**ADVERTENCIA:** Los textos que adjunten este símbolo, indican una advertencia operacional, que necesita una particular importancia, para el correcto uso de la envasadora.



**SERVICIO DE INFORMACIÓN EHRlich:** La presencia de este símbolo al lado de algún texto, implica el deber de informar a **Ehrlich SRL** de una situación particular o la posibilidad de necesitar información sobre determinado argumento.

## Instrucciones de uso y mantenimiento

ENVASADORAS DE VACIO LINEA EH

## 2. INFORMACION GENERAL

### 2.1 IDENTIFICACION DEL FABRICANTE

#### Ehrlich SRL

Oficina comercial: Colombia 1720  
(1824) Valentín Alsina  
Buenos Aires – Argentina

Teléfonos:

(54) 011 4228-2517 }  
(54) 011 4228-2523 } 4218-1189 (Rotativa)  
(54) 011 4228-0419 }  
  
(54) 011 4208-3725 } 4208-1765 (Rotativa)  
(54) 011 4208-7079 }

E-mail: info@ehrich.com.ar

Sitio Web: [www.ehrlich.com.ar](http://www.ehrlich.com.ar)

### 2.2 IDENTIFICACIÓN DE LA ENVASADORA

La identificación de la máquina se encuentra en la parte posterior de la misma, y contiene las siguientes informaciones:

#### DATOS GENERALES:

- Nombre y datos del fabricante:
- Modelo de la máquina:
- Número de matrícula:

#### CARACTERISTICAS TECNICAS:

- Tensión, frecuencia y potencia:



**ATENCIÓN:** Es absolutamente importante no maltratar, cortar o alterar la identificación del equipo. Su existencia es de suma importancia para identificar la máquina en caso de reparación, pérdida o futura reventa.



**ADVERTENCIA / SERVICIO DE INFORMACIÓN:** Si la envasadora no cuenta con la matrícula correspondiente, deberá informar a nuestra oficina de dicho inconveniente.

## Instrucciones de uso y mantenimiento

ENVASADORAS DE VACIO LINEA EH

### 2.3 ASISTENCIA TECNICA

#### 2.3.1 GARANTIA

Todo producto **Ehrlich SRL**, antes de salir a la venta, es sometido a un control de funcionamiento y calidad, para el cuidado de los intereses del cliente.

##### 2.3.1.1 COBERTURA

**Ehrlich SRL** garantiza sus productos de cualquier defecto de fabricación, reparando cualquier desperfecto. La empresa, se encargará de reparar cualquier inconveniente relacionado a problemas de fabricación. No así, a daños producidos en la máquina, por negligencia del operador, fallas eléctricas o al desgaste producido por el uso.

##### 2.3.1.2 DURACIÓN

**Ehrlich SRL** garantiza todos sus productos por un período de 12 (doce) meses, desde el día de la venta de dicho producto. Es de suma importancia la presencia de la factura de compra y/o el adhesivo correspondiente a la matricula con su fecha de fabricación, adhesivo que se encuentra pegado en el chasis del equipo.

##### 2.3.1.3 CONDICIONES GENERALES

La garantía que **Ehrlich SRL** prevé

- a) La responsabilidad de Ehrlich SRL se limita a la sola sustitución de las partes defectuosas.
- b) La entrega de las piezas defectuosas, se efectuaran en la oficina comercial de Ehrlich. En caso de ser enviada al domicilio del cliente, este cargara con los gastos de envío.
- c) Una eventual reparación, no modifica el prolongamiento del período de garantía.
- d) **La garantía solo es cubierta siempre y cuando el equipo sea reparado en fábrica.**

## Instrucciones de uso y mantenimiento

ENVASADORAS DE VACIO LINEA EH

### 2.3.1.4 FINALIZACIÓN

Además de la finalización normal del período de cobertura, la garantía quedará inmediatamente caducada en los siguientes casos:

- a) Falta de identificación de la máquina o sin visualización de la misma.
- b) Modificaciones de cualquier tipo, realizadas, por el propietario o terceros, a la máquina.
- c) Omisión o mala interpretación de las indicaciones presentes en este manual.
- d) Usos de la máquina no previstos en este manual.
- e) Daños o siniestros derivados de factores externos.
- f) Operación, reparación o mantenimiento de personal no especializado.

### 2.3.2 AVISO DE DEFECTOS O ANOMALIAS

El aviso de defectos o anomalías, deberá presentarse por escrito, ya sea por fax, carta o personalmente en nuestras oficinas. Se deberá completar el formulario “AVISO DE DEFECTOS O ANOMALIAS” que se encuentra al final de este manual.



**ADVERTENCIA:** Si desea no utilizar directamente el formulario original, puede realizar una fotocopia del mismo, y presentar dicha copia.



**ATENCIÓN:** El uso del formulario deberá ser completado únicamente por el titular o por el encargado de mantenimiento de la máquina.

---

## 2.4 ADVERTENCIA

---

En la realización de la envasadora, **Ehrlich SRL** comprobó que es de suma importancia, verificar el buen funcionamiento del equipo, ante cualquier problema, es conveniente dar aviso.

## Instrucciones de uso y mantenimiento

ENVASADORAS DE VACIO LINEA EH

### 2.4.1 SUCESOS PELIGROSOS

#### **Riesgo de incendio o de explosión.**

El riesgo de incendio o explosión existe cuando el equipo funciona en un ambiente inflamable de combustible. Cualquier cortocircuito eléctrico, puede ocasionar un incendio o explosión.

#### **Riesgo mecánico.**

Son representantes de riesgo mecánico los golpes efectuados en pleno funcionamiento o mantenimiento.

#### **Riesgo eléctrico.**

Comprobar que los cables conductores de electricidad se encuentren aislados, para evitar electrocución en el personal.

**Ehrlich**, no se responsabiliza por sucesos que perjudiquen al personal o al equipo.

---

## 2.5 NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD Y PREVENCIÓN

---

- No tocar la Envasadora con las manos mojadas o húmedas.
- No utilizar la Envasadora con los pies descalzos.
- En caso de daño o mal funcionamiento, apagar la máquina y desconectarla de la red eléctrica.
- No dejar el equipo expuesto a condiciones adversas.
- No sumergir en agua.
- No confiar el uso a niños.
- Desenchufar la máquina antes de realizar un mantenimiento.
- Cuando la envasadora no esté en uso, desconectar de la red eléctrica.
- No tirar del cable de para desenchufar el equipo.
- Verificar siempre el cable del enchufe. En caso de ser necesario sustituirlo, acercarse a un centro especializado o a las oficinas de **Ehrlich SRL**.
- En caso de recambio de piezas, utilizar siempre repuestos originales.
- En caso de incompatibilidad del enchufe, realice la adecuación con personal especializado.

Instrucciones de uso y mantenimiento	ENVASADORAS DE VACIO LINEA EH
--------------------------------------	-------------------------------

- No deje que el cable cuelgue de la mesa, ni que entre en contacto con superficies calientes.
- No dejar funcionando sin vigilancia.
- Cuando el producto termine su ciclo de vida, no se deshaga de el como basura municipal no clasificada, debido al uso de elementos eléctricos y electrónicos es necesaria la recogida selectiva del mismo.

**Ehrlich SRL**, no se responsabiliza por sucesos que perjudiquen al personal o al aparato.

### 3. INSTRUCCIONES DE USO

#### 3.1 CONTROL

Antes de conectar la Envasadora asegúrese que la tensión de la red sea de 220 volts / 50 Hz.

Cumpla luego con el requerimiento legal, que obliga a poseer una instalación eléctrica con conexión a tierra, llave termo-magnética y disyuntor diferencial. El fabricante no se responsabiliza por daños causados a personas u objetos si no cumple con estos requisitos.

El equipo deberá ser ubicado en una superficie horizontal y en un lugar ventilado.

Este modelo dispone de una llave de protección térmica en su parte posterior, verifique que la misma se encuentre encendida.

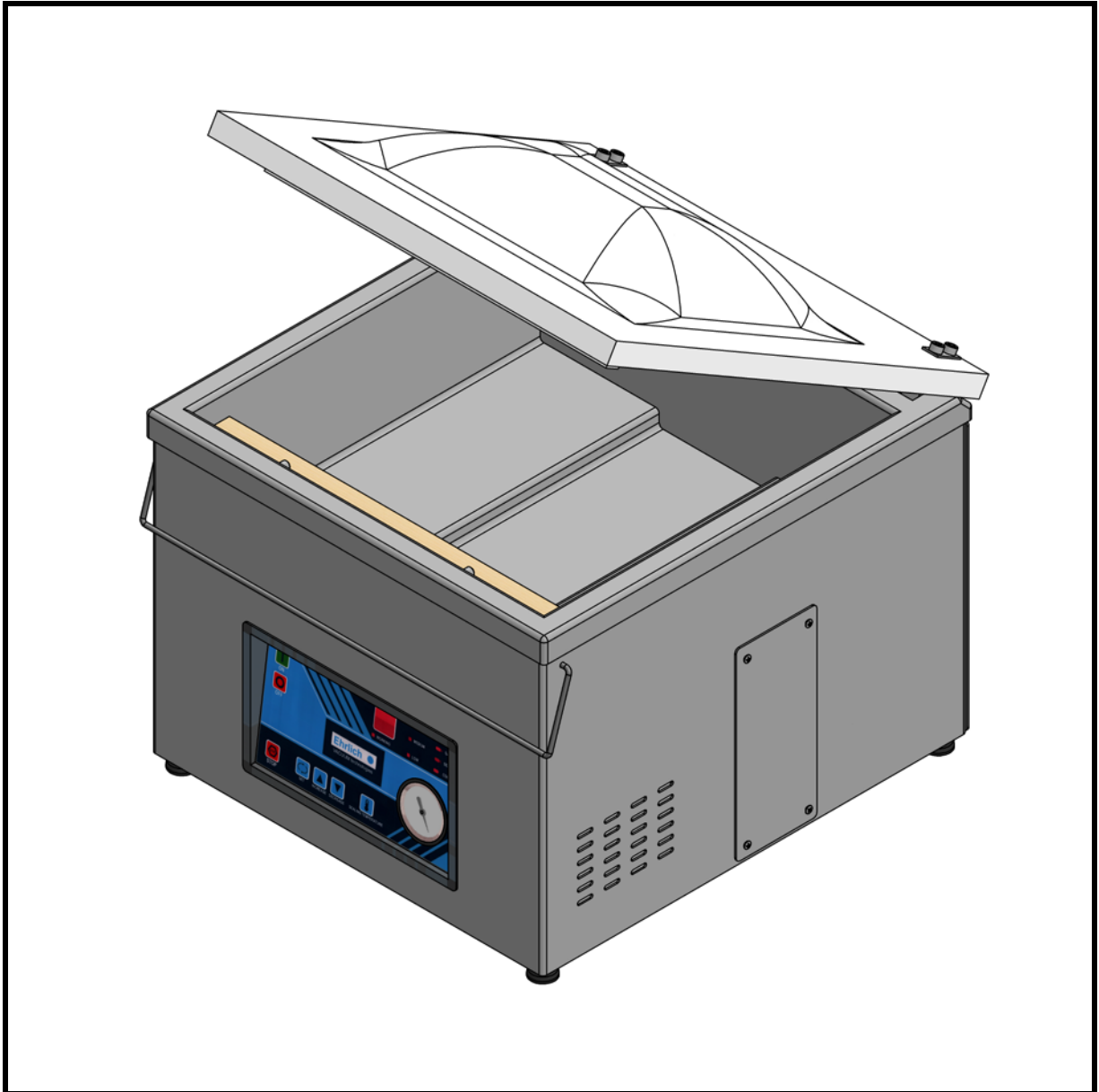
#### 3.2 PREPARACION

Abra la cubierta superior de acrílico, encienda la máquina oprimiendo el botón de encendido (ON)  . Por favor antes de comenzar a trabajar es conveniente que la máquina entre en calor haciéndola trabajar previamente, para ello presionar la cubierta superior de acrílico, con las dos manos hasta que esta quede retenida por acción del vacío, luego espere que el ciclo se cumpla y la cubierta superior se abra en forma automática, si desea en días fríos, se puede repetir la operación.



## Instrucciones de uso y mantenimiento

ENVASADORAS DE VACIO LINEA EH



## Instrucciones de uso y mantenimiento

ENVASADORAS DE VACIO LINEA EH

### 3.3 PROGRAMACION



Una vez encendida la máquina, oprima la tecla “SET” y observe que se encienda el indicador superior correspondiente al vacío “VAC” (se observará en el display digital el tiempo en segundos), el mismo indica que durante ese tiempo la bomba de vacío estará encendida. Si observa que dicho tiempo es insuficiente o excesivo, es posible modificarlo mediante las teclas correspondientes a subir o bajar (flechas – increase / decrease), aumentando o disminuyendo dicho valor. Como orientación dispone de un vacuometro indicador de vacío, en el cual podrá identificar si la aguja llega a su máxima capacidad, o aún necesita más tiempo de vacío (el rango es de 0 a 99 segundos).

Oprima la tecla “SET” para modificar las demás variables, si por ejemplo, desea trabajar con “ATMOSFERA MODIFICADA” (inyección de gas) debe observar que se encienda el indicador “GAS” y, con las flechas subir o bajar, determinar la cantidad de segundos que desea que ingrese gas a la bolsa contenedora del alimento a envasar.

Si observa que el sellado es deficiente o que quema la bolsa, oprima nuevamente “SET” hasta que se encienda el indicador “SEAL”, correspondiente a sellado, y aumente o disminuya el tiempo en segundos de soldadura.

## Instrucciones de uso y mantenimiento

ENVASADORAS DE VACIO LINEA EH

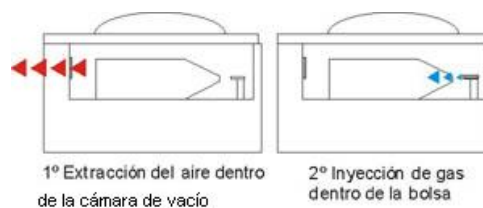
La siguiente función oprimiendo “SET” es la de enfriamiento “COOLING” esta función se produce luego de terminar el sellado. Consiste en determinar un tiempo para que se enfríe la soldadura de la bolsa antes de permitir el ingreso de aire a la cámara y, posterior descompresión.

Para terminar la programación oprima nuevamente la tecla “SET” y el display indicará “Ed” significando que la programación ha concluido.

Presione la tecla “TEMPERATURE” para determinar la intensidad de la temperatura de sellado. Presione entonces dicha tecla sucesivamente para mover el indicador (ver led verde) a máximo “HIGH”, media “MIDDLE” o mínima “LOW”.

### 3.4 FUNCIONAMIENTO

Una vez encendido y programado el equipo (ver puntos anteriores) puede comenzar a envasar.



Coloque la bolsa de vacío con el producto a envasar en la cámara de vacío, asegurándose de que la boca de la bolsa esté apoyada sobre la barra soldante, es importante que la bolsa esté plana sin producir arrugas.

Una vez realizado el paso anterior, presione con ambas manos la cubierta superior de acrílico, de esta manera se accionará de forma automática la bomba de vacío y por dicha acción la cubierta quedará retenida. A partir de allí el proceso se realizará de forma automática según lo programado anteriormente.

Una vez terminado el ciclo, se levantará en forma automática, la tapa de acrílico, permitiendo extraer el paquete, ya envasado al vacío.

## Instrucciones de uso y mantenimiento

ENVASADORAS DE VACIO LINEA EH

### 4. DATOS TECNICOS

CARROZERIA	Acero Inoxidable
TENSION	220 Volts - 50 Hz
CAUDAL DE LA BOMBA DE VACIO	20 mts <sup>3</sup> / hora
BOMBA	Auto lubricante
PESO TOTAL	EH 16 – 62Kg EH 18 – 68Kg EH 19 – 120Kg
COMANDO	Digital

### 5. MANTENIMIENTOS DEL USUARIO



**ATENCIÓN:** El mantenimiento descrito a continuación es preventivo y podrá ser realizado por el usuario. Cualquier otro tipo de mantenimiento deberá ser realizado por el personal de Ehrlich.



**ADVERTENCIA / SERVICIO DE INFORMACIÓN:** Seguir el procedimiento de mantenimiento según se indica. Comunicarse con la empresa ante cualquier inconveniente o dificultad que se le presentase durante el mismo.

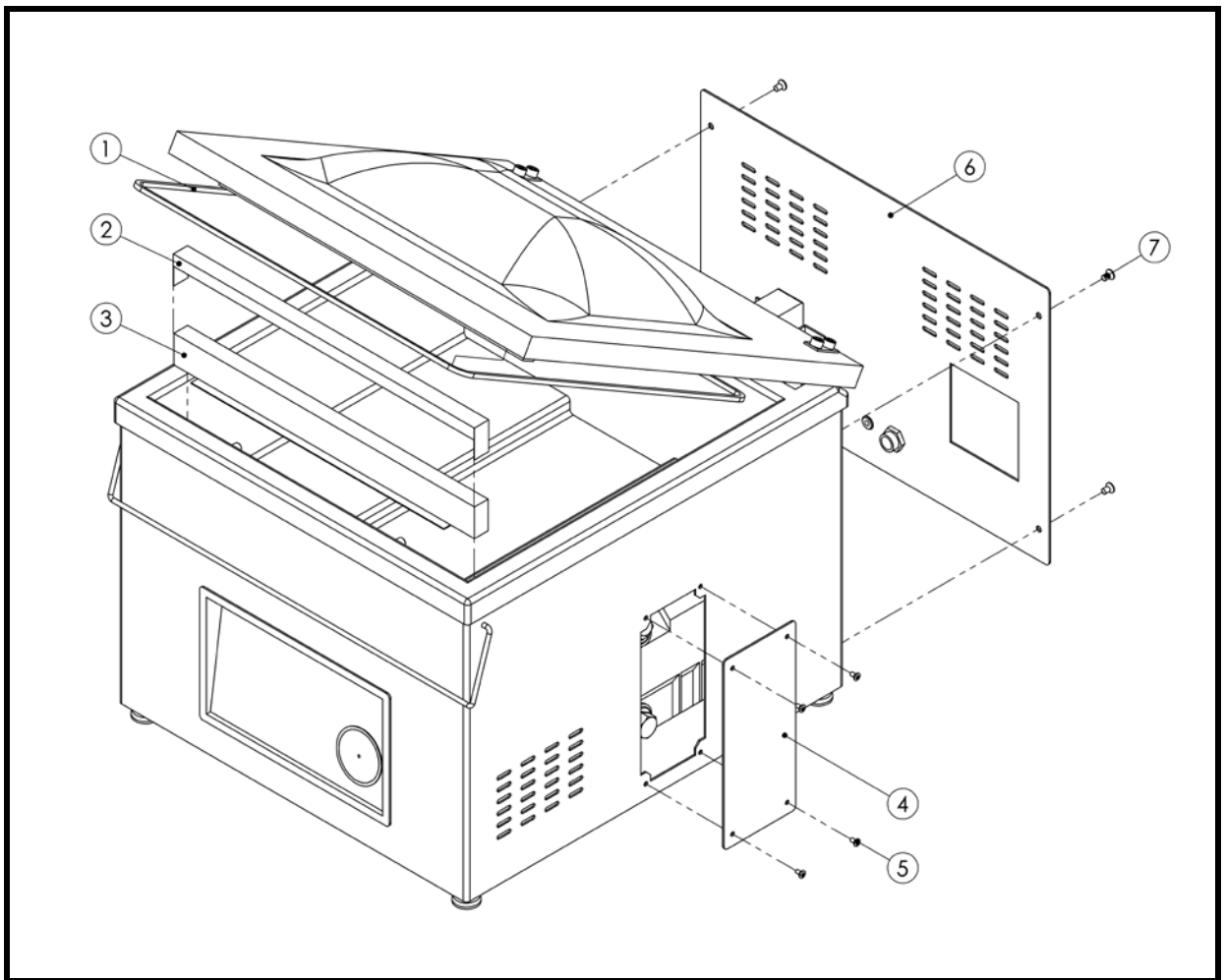


**ADVERTENCIA:** La máquina deberá estar apagada y desconectada durante el mantenimiento. De haber estado en servicio, dejar reposar durante 30 minutos a fin de que la misma se encuentre fría y evitar quemaduras por parte del usuario.

## Instrucciones de uso y mantenimiento

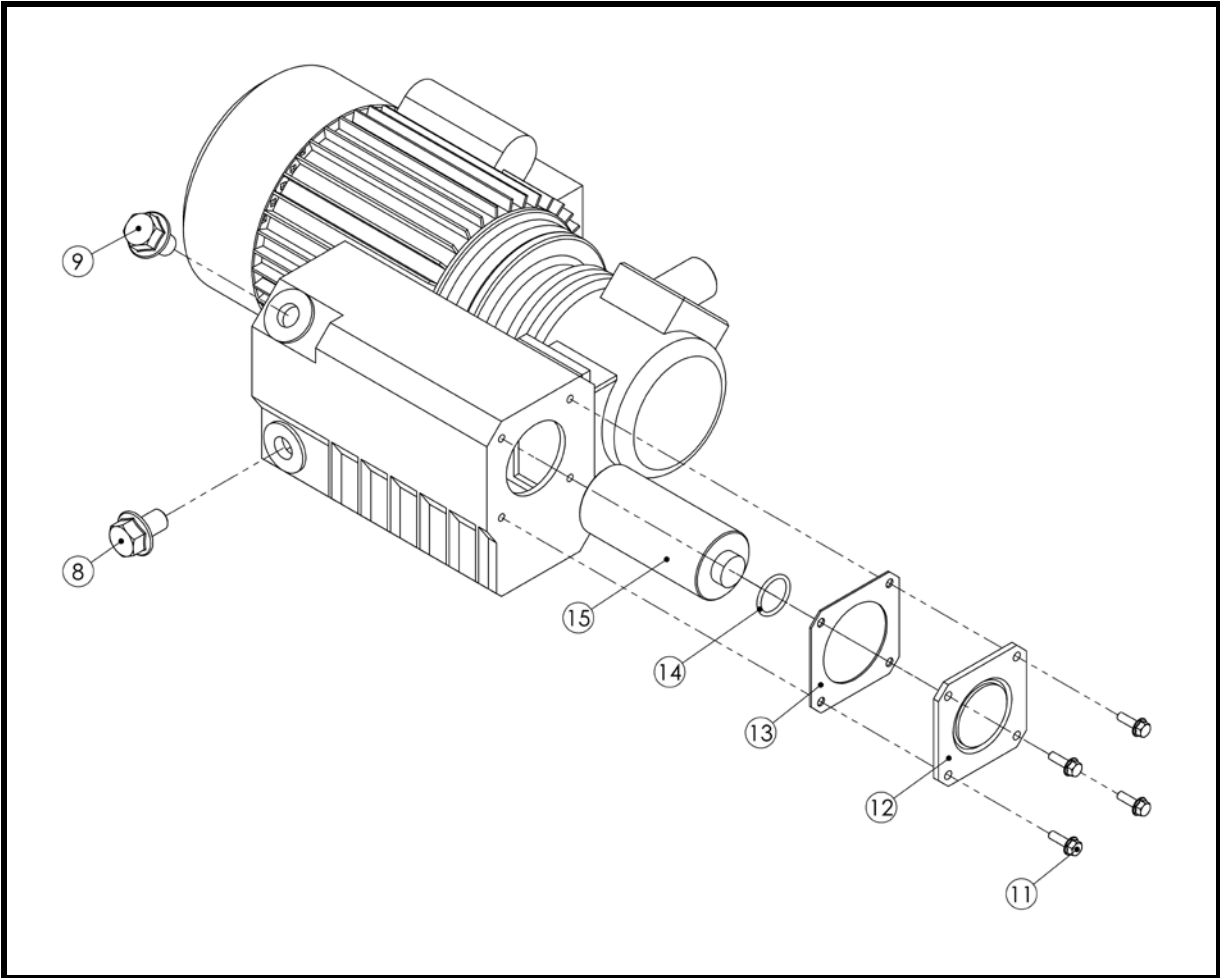
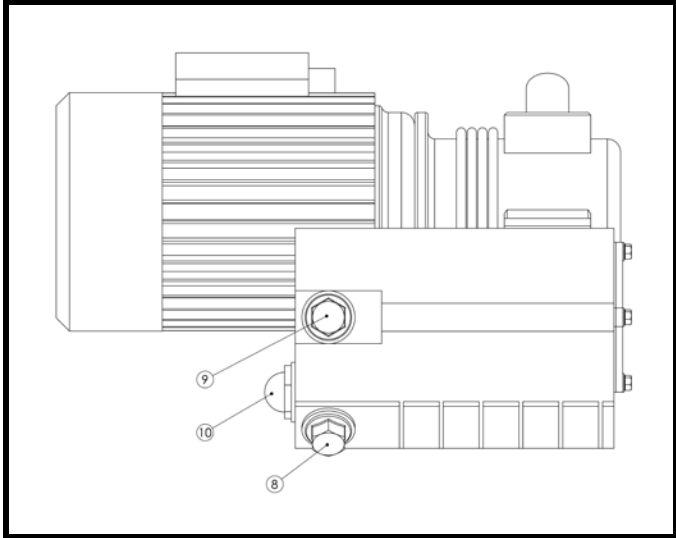
ENVASADORAS DE VACIO LINEA EH

### 5.1 POSICIONES



# Instrucciones de uso y mantenimiento

# ENVASADORAS DE VACIO LINEA EH



## Instrucciones de uso y mantenimiento

ENVASADORAS DE VACIO LINEA EH

- 1 – *Burlete de tapa.*
- 2 – *Cinta teflonada.*
- 3 – *Barra soldante.*
- 4 – *Tapa da acceso a la bomba.*
- 5 – *Tornillos para fijación del ítem 4.*
- 6 – *Tapa posterior de la unidad.*
- 7 – *Tornillos para fijación del ítem 6.*
- 8 – *Tornillo de drenaje de aceite.*
- 9 – *Tornillo de carga de aceite.*
- 10 – *Visor de nivel de aceite.*
- 11 – *Tornillos para fijación de la tapa de acceso al filtro de aceite.*
- 12 – *Tapa de acceso al filtro de aceite.*
- 13 – *Junta de tapa de ítem 12.*
- 14 – *O’ring del filtro de aceite.*
- 15 – *Filtro de aceite.*

## 5.2 MANTENIMIENTOS

### 5.2.1 SUSTITUCION DEL BURLETE DE TAPA (POS. 1)

- Sustraer el burlete posición 1 de la guía de la tapa.
- Limpiar la ranura.
- Cortar el nuevo burlete (con una trincheta / cúter) a la misma longitud que el que fue sustraído.
- Colocar el nuevo burlete SIN NINGUN TIPO DE ADHESIVO.

### 5.2.2 SUSTITUCION DE LA CINTA TEFLONADA (POS. 2)

- Extraer la barra soldante de las guías cilíndricas hacia arriba y luego hacia adelante (posición 3). Si se quiere trabajar con más comodidad se pueden desconectar los terminales de los cables.
- Despegar la cinta teflonada vieja (posición 2).
- Limpiar la barra soldante con alcohol.
- Colocar la nueva cinta teflonada auto-adhesiva (ya viene cortada a medida por pedido).
- Colocar la barra soldante posición 3 en las guías cilíndricas.

## Instrucciones de uso y mantenimiento

ENVASADORAS DE VACIO LINEA EH

### 5.2.3 VERIFICACION DEL NIVEL DE ACEITE (POS. 10)

- Desenroscar (en sentido anti-horario) los 4 tornillos posición 5 (ubicados en la parte lateral derecha de la carcasa) con un destornillador plano o Phillips.
- Extraer la tapa de acceso posición 4.
- Verificar el nivel mediante el indicador posición 10, el mismo deberá estar a  $\frac{3}{4}$  de su máxima capacidad (altura del nivel de aceite). De no ser así, llenar hasta llegar a dicha marca. Esto se logra extrayendo en sentido anti-horario el tornillo de carga de aceite posición 9 con una llave francesa.
- Colocar el tornillo de llenado, la tapa de acceso posición 4 y los tornillos posición 5.

### 5.2.4 SUSTITUCION DEL ACEITE Y DEL FILTRO (POS. 14 y 15)

- Desenroscar (en sentido anti-horario) los 4 tornillos posición 5 (ubicados en la parte lateral derecha de la carcasa)
- Extraer la tapa de acceso posición 4.
- De querer hacer una limpieza a fondo del circuito de aceite junto con el cambio del mismo, extraer en sentido anti-horario el tornillo de llenado de aceite posición 9 con una llave francesa, colocar un poco de nafta, thinner o querosene y esperar media hora antes de drenar el aceite.
- Colocar una bandeja de 1 litro de capacidad como mínimo por debajo de la unidad.
- Desenroscar en sentido anti-horario el tornillo de drenaje de aceite posición 8 con una llave francesa.
- Volcar levemente la unidad de izquierda a derecha (vista de frente) a fin de evacuar la totalidad del aceite remanente.
- Extraer la tapa posterior posición 6 desenroscando con un destornillador plano o Phillips los tornillos posición 7.
- Desenroscar los bulones posición 11 en sentido anti-horario mediante una llave tubo, fija o francesa.
- Extraer la tapa y junta de acceso al filtro posiciones 12 y 13.
- Extraer y sustituir tanto el filtro como el o'ring posiciones 14 y 15. Asegurarse de que el o'ring quede colocado en la posición correcta ya que de esto depende el correcto funcionamiento de la unidad.
- Colocar la junta, tapa y bulones posiciones 11,12 y 13.
- Colocar en sentido horario el tapón de drenaje posición 8 con una llave francesa.
- Llenar la bomba con aceite hidráulico 68 o T68 de Shell hasta  $\frac{3}{4}$  del nivel según el indicador posición 10.
- Colocar en sentido horario el tornillo de llenado posición 9 con una llave francesa.
- Accionar la máquina y hacer funcionar la bomba de vacío durante unos minutos a fin de verificar que no se presenten pérdidas.
- Desconectar nuevamente tanto la llave termo magnética como la fuente de alimentación de la unidad.
- Colocar la tapa de acceso a la bomba posición 4 con los tornillos posición 5.
- Colocar la tapa posterior de la unidad posición 6 con los tornillos posición 7.



Instrucciones de uso y mantenimiento	ENVASADORAS DE VACIO LINEA EH
--------------------------------------	-------------------------------

## 6. MODULO DE SEÑALIZACIÓN DE DEFECTOS O ANOMALIAS

DATOS GENERALES DEL CLIENTE
Cliente:
Dirección:
Teléfono:
Responsable:

DATOS GENERALES DE LA MÁQUINA
Numero de Matricula:
Modelo de la Máquina:
Numero de Factura:
Otros:

Descripción del defecto o anomalía:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Eventual dibujo del defecto o anomalía:



Instrucciones de uso y mantenimiento	ENVASADORAS DE VACIO LINEA EH
--------------------------------------	-------------------------------

7. GARANTIA



Colombia 1720 - (1824) Valentín Alsina - Bs. As. – Argentina

MODELO  MATRICULA  FACTURA

Garantía valida hasta el día ..... del mes de ..... del .....

**Ehrlich SRL** garantiza por un año esta unidad en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento siempre y cuando la misma sea operada bajo condiciones de uso y manejo normales.

El plazo de un año comenzara a contar a partir del momento en que fue adquirido.

Dentro de ese plazo, dicha Envasadora debe ser remitida a la fabrica, de lo contrario deberá abonar al técnico el correspondiente viático.

DEPARTAMENTO TECNICO  
Gerente Técnico

DEPARTAMENTO DE VENTA  
Gerente Comercial

Valentín Alsina, a los..... días del mes de ..... del .....